


LISTA PARTI DI RICAMBIO

SPARE LISTS

In questo documento sono contenute tutte le istruzioni relative alle modalità di richiesta delle Parti di Ricambio dei Riduttori Coassiali STM.

This document is about the procedure to request spare parts of STM in line gearboxes.

MODALITA' OPERATIVE
GENERALITA'

La Tab. RPR indica i dati che è indispensabile fornire in fase di richiesta Parti di Ricambio per poter effettuare una corretta identificazione del prodotto e di conseguenza una sollecita risposta alla richiesta stessa.

In particolare si richiede:

- 1) Compilare il modulo "Richiesta Parti di Ricambio" riportato in Tab. RPR;
- 2) Inviarlo via Fax al nr. sopra indicato;
- 3) Attendere Fax di conferma da parte della STM spa.

MODALITA' COMPILAZIONE MODULO

Dalla targhetta applicata sul prodotto STM trascrivere:

- Tipo;
- O.L./W.O.

Dalle Tab.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ricavare:

- Ref. del componente da richiedere;
- Descrizione del componente da richiedere.

PROCEDURE :

The chart RPR shows the data needed when requesting spare parts in order to enable a correct product identification and consequently a quick reply to the inquiry. Please provide :

- 1) *The form "Spare part request" shown in Tab. RPR duly filled in.*
- 2) *Fax it to the number above given.*
- 3) *Wait for the return confirmation fax by STM*

HOW TO FILL THE FORM IN :

From the nameplate on the STM product copy on the form :

- Product type
- O.L./W.O.

From the charts 1,2,3,4,5,6,7,8, define :

- Reference of the spare part to request
- Full description of the spare part to request

TABELLA AGGIORNAMENTI APPORTATI NUOVA REVISIONE.

					
			Aggiornamenti apportati	News	
Paragrafo Chapter	Pagina Page	Indice Revisione Aggiornamenti	Descrizione	Description	



PARTI DI RICAMBIO SPARE LISTS

NORM0301-R0

Del 15/05/2020

Pag. 2 di 4

STM spa
VIA DEL MACCABRECCIA, 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

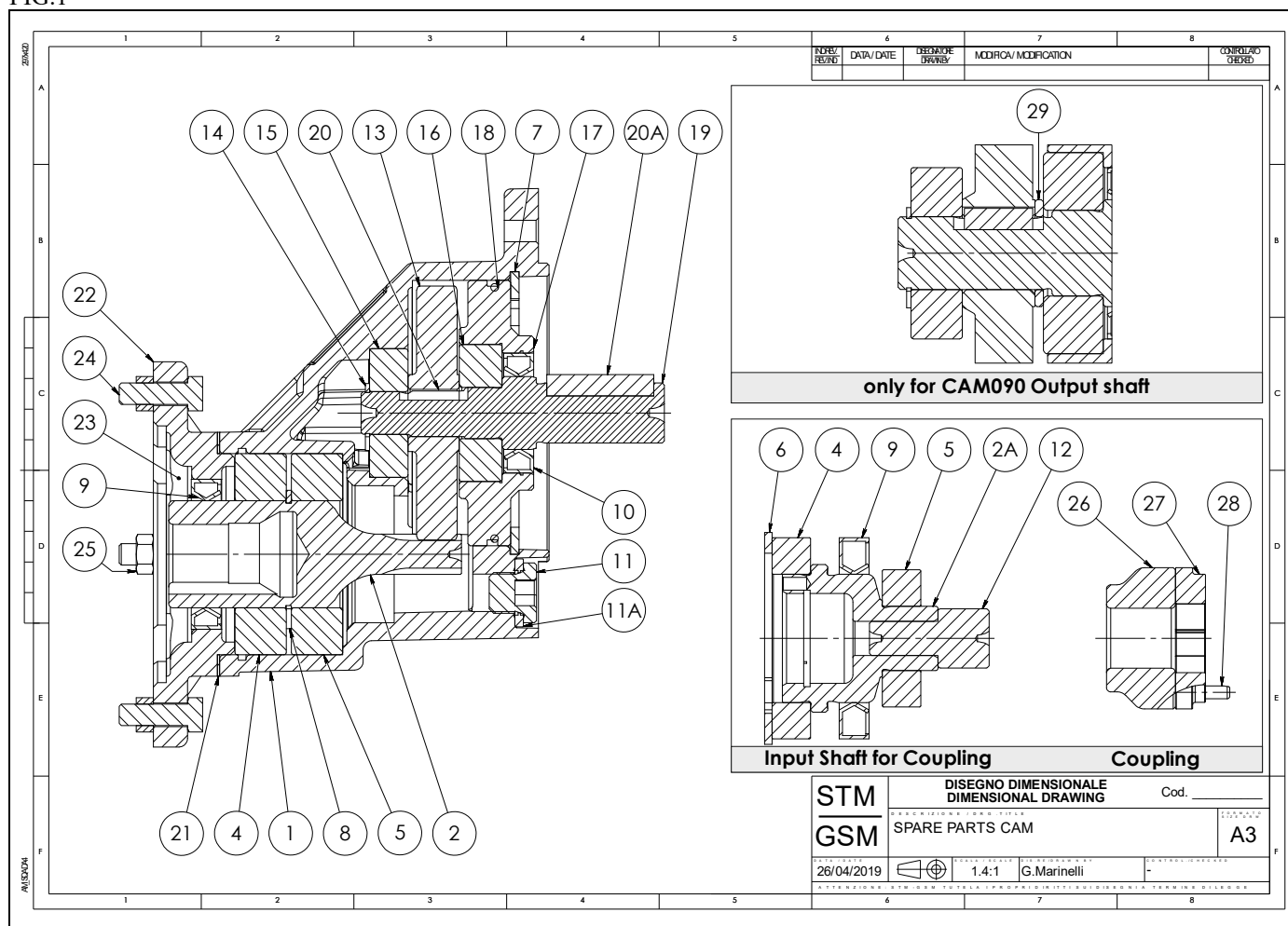
E-mail: stm@stmspa.com

TEL ++ 39.051.6467711 FAX ++ 39.051.6466178

Riduttori PRECOPPIA CA

PRE-STAGE Gearboxes CA

FIG.1



TAB.1 (CON RIFERIMENTO A FIG.1) / CHART 1 (WITH REFERENCE TO FIGURE 1)

ITEM	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)	DENOMINACION (E)
1	CORPO	GEARCASE	CARTER	GEHÄUSSE	CAJA
2	MANICOTTO	INPUT SHAFT IEC	MANCHON	ANTRIEBSWELLE IEC	MANGUITO
2A	MANICOTTO-GIUNTO	INPUT SHAFT IEC- COUPLING	MANCHON-JOINT D' ACCOUPLEMENT	ANTRIEBSWELLE IEC- KUPPLUNG	MANGUITO-ACOPLE
4	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄZLAGER	RODAMIENTO
4A	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄZLAGER	RODAMIENTO
5	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄZLAGER	RODAMIENTO
5A	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄZLAGER	RODAMIENTO
6	SEEGER - INPUT	CIRCLIP - INPUT	CIRCLIP - INPUT	SICHERUNGSRING - INPUT	SEEGER - INPUT
7	SEEGER - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	SICHERUNGSRING - OUTPUT	SEEGER - OUTPUT
8	SEEGER - INPUT	CIRCLIP - INPUT	CIRCLIP - INPUT	SICHERUNGSRING - INPUT	SEEGER - INPUT
9	ANELLO DI TENUTA - INPUT	OILSEAL - INPUT	JOINT D'ETANCHEITE - INPUT	ÖLDICHTRING - INPUT	ANILLO DE RETEN - INPUT
10	ANELLO DI TENUTA - OUTPUT	OILSEAL - OUTPUT	JOINT D'ETANCHEITE - OUTPUT	ÖLDICHTRING - OUTPUT	ANILLO DE RETEN - OUTPUT
10A	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	ANILLO DE RETEN
11	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON
11A	RONDELLA - bonded seal	WASHER - bonded seal	RONDELLE - bonded seal	UNTERLEGSCHIEBE - bonded seal	ARANDELA - bonded seal
12	PIGNONE CILINDRICO ELIC.	HELICAL PINION	PIGNON CYL. HELICOIDAL	RITZEL (STIRNRAD)	PIÑON CILINDRICO HELIC.
13	CORONA CILINDRICA ELIC.	HELICAL WHEEL	ROUE CYLINDR. HELICOIDALE	ZAHNRAD (STIRNRAD)	ENGRANAJE CILINDRICO HELICOIDAL
14	SEEGER - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	SICHERUNGSRING - OUTPUT	SEEGER - OUTPUT
15	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄZLAGER	RODAMIENTO
16	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄZLAGER	RODAMIENTO
17	SUPP. ALB. USCITA	OUTPUT SUPPORT	SUPPORT ARBRE SORTIE	AUFNAHME ABTRIEB	SUPL. EJE SALIDA
18	GUARNIZIONE OR	O-RING SEAL	O-RING SEAL	O-RING SEAL	O-RING SEAL
19	ALBERO USCITA	OUTPUT SHAFT	ARBRE SORTIE	ABTRIEBSWELLE	EJE SALIDA
19A	ALBERO USCITA	OUTPUT SHAFT	ARBRE SORTIE	ABTRIEBSWELLE	EJE SALIDA
19B	ALBERO USCITA	OUTPUT SHAFT	ARBRE SORTIE	ABTRIEBSWELLE	EJE SALIDA
20	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
20A	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
20B	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
20C	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
21	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG	JUNTA
22	FLANGIA ATTACCO MOTORE	INPUT FLANGE	BRIDE MOTEUR	EINGANGSFLANSCH	BRIDA ATAQUE MOTOR
23	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
24	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
25	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
29	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
GIUNTO/ COUPLING/ JOINT D' ACCOUPLEMENT/ KUPPLUNG/ ACOPLE					
26	GIUNTO	COUPLING	JOINT D' ACCOUPLEMENT	KUPPLUNG	ACOPLE
27	GOMMINO	RUBBER	GOMME	GUMMI	GOMA
28	SPINA	PIN	GOUPILLE	STIFT	ESPINA

 	PARTI DI RICAMBIO SPARE LISTS	NORM0301-R0 Del 15/05/2020	STM spa VIA DEL MACCABRECCIA , 39 40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY E-mail: stm@stm spa.com TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178
		Pag. 4 di 4	
Riduttori PRECOPPIA CA - PRE-STAGE Gearboxes CA			

Tab.RPR – MODULO RICHIESTA PARTI DI RICAMBIO / *SPARE PART REQUEST FORM*

Da / From:		Data / Date:																																																																			
A / To:		FAX: ++ 39 051 6466178																																																																			
Oggetto / Object:	Richiesta Parti di Ricambio		Spare part Request																																																																		
Tipo / Type⁽¹⁾: _____ O.L. / W.O.⁽¹⁾: _____																																																																					
Identificazione delle Parti / Parts identification⁽²⁾ <table border="1"> <thead> <tr> <th>ITEM</th> <th>Descrizione / Description</th> <th>Q.ta Q.ty</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>				ITEM	Descrizione / Description	Q.ta Q.ty																																																															
ITEM	Descrizione / Description	Q.ta Q.ty																																																																			
Redatto da Filled in by																																																																					
Note / Notes																																																																					
Firma/Signature:		Data / Date:																																																																			

STM S.p.A. si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni sul prodotto. / *STM S.p.A. will, if request further information no the product.*

⁽¹⁾ Vedere targhetta riduttore ⁽¹⁾ Look at the plate of gearbox.

⁽²⁾ Vedere disegno esploso ⁽²⁾ Look at the assembly